

PLEASE COMPLETE THIS FORM IN ENGLISH
FAVOR DE COMPLETAR ESTE FORMULARIO EN INGLÉS

ALL INFORMATION IN THIS REPORT IS CONFIDENTIAL
TODA LA INFORMACIÓN EN ESTE INFORME ES CONFIDENCIAL

Attorney's Name/Nombre del Abogado: _____

Guardian's Name(s)/Nombre(s) del/de los Tutor(es): _____

Street Address/Domicilio: _____

Mailing Address/Dirección Postal: _____

City, State, and Zip/Ciudad, Estado y Código: _____

Is this a new address/Esta es una nueva dirección: **YES/SÍ** **NO/NO**

Telephone Number/Número Telefónico: _____

ARIZONA SUPERIOR COURT IN COCHISE COUNTY
TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA DEL CONDADO DE COCHISE

**In the matter of the Guardianship of/
Conservatorship for:**
En el asunto de la Tutela de/Curatela para:

Name: (from birth certificate)
Nombre: (del acta de nacimiento)

Date of Birth/Fecha de nacimiento:

An Adult/Un Adulto

Case Number: GC _____
Número de Caso:

**ANNUAL REPORT OF
GUARDIAN OF AN ADULT
INFORME ANUAL DEL TUTOR
DE UN ADULTO**

REPORTING PERIOD/PERIODO DE REPORTE:
FROM _____ **TO** _____
DEL (last report date) **A** (today's date)
(fecha de último informe) (fecha de hoy)

WARNING – READ AND SIGN
AVISO – LEA Y FIRME

By filing this Report with the court, you are stating under penalty of perjury that the statements contained in it are true to the best of your knowledge. If you state facts in this Report that you know to be false, you may be subject to serious penalties. Such penalties may include, but are not limited to, criminal prosecution for perjury, and/or a finding of criminal contempt. Perjury is a felony for which a term of four years in prison may be imposed. A person may be incarcerated for up to four months if found to be in criminal contempt of court.

Al presentar este Informe ante el tribunal, usted declara bajo pena de perjurio que las declaraciones que éste contiene son ciertas a su leal saber. Si usted declara hechos, en este Informe, que usted sabe que son falsos usted puede ser sujeto a penalidades serias. Tales penalidades pueden incluir, pero no están limitadas a, enjuiciamiento penal por perjurio, y/o a un fallo de desacato. Perjurio es un delito mayor por el cual se puede castigar con un término de cuatro años en prisión. Una persona puede ser encarcelada hasta por cuatro meses si se le determina estar en desacato al tribunal.

I/we, _____, have read the above warning.
Yo/nosotros *he/hemos leído el aviso previo.*

Signed: _____ Dated: _____
Firma: *Fecha:*

Signed: _____ Dated: _____
Firma: *Fecha:*

I/we, _____ declare under oath and under penalty of perjury:
Yo/Nosotros *declaro/declaramos bajo juramento y bajo pena de perjurio:*

Name of Ward _____
Nombre del Pupilo

Date of Birth of Ward _____
Fecha de Nacimiento del Pupilo

Address of Ward _____
Dirección del Pupilo

Phone Number of Ward _____
Número Telefónico del Pupilo

Ward's Current Physician _____
Médico Actual del Pupilo

Physician address and phone _____
Dirección y número

telefónico del Médico

Name(s) of Guardian(s) _____
Nombre(s) del/de los Tutor(es)

Address(es) of Guardians(s) _____
Dirección(es) del/de los Tutor(es)

Relationship of Guardian(s) _____
to Ward

Parentesco del/de los Tutor(es) con el Pupilo

- 1. Describe the residential situation where the ward lives (private home, boarding home, nursing home, etc.) and list the facility's name, location and phone number**

Describa la situación residencial donde vive el pupilo (casa particular, pensión, asilo, etc.) e indique el nombre, ubicación y número telefónico de las instalaciones

Name and phone number of person(s) in charge of residence:

Nombre y número telefónico de la(s) persona(s) a cargo de la residencia:

What are the provisions made there for the ward's care in terms of daily living needs and recreation?

¿Cuáles son las disposiciones que se han hecho allí para el cuidado del pupilo en cuanto a las necesidades cotidianas y recreación?

Are you comfortable with the care that is provided to the ward? If not, explain.

¿Está satisfecho con el cuidado que se le brinda al pupilo? Si no, explique.

2. Does the ward attend any daily activities, work, or training programs, or have any regular weekly outings? If so, please describe them.

¿El pupilo asiste a algunas actividades, trabajo, o programas de capacitación a diario o tiene salidas regulares semanalmente? Si es así, favor de describirlas.

Do you believe these activities are meeting the ward's needs? Explain.

¿Creé que estas actividades cumplen con las necesidades del pupilo? Explique.

3. Briefly describe the medical care the ward has had in the last year.

En resumen, describa el cuidado médico que ha recibido el pupilo este último año.

When was the ward last seen by a physician? (Attach a copy of physician's report if available or if none exists, a summary of the physician's observations on the ward's physical and mental condition is as follows:)

¿Cuándo fue la última vez que el pupilo consultó al médico? (Adjunte una copia del informe médico si está disponible o si no existe, dé un resumen de las observaciones del médico sobre la condición física y mental del pupilo.)

What is the ward's current health status?

¿Cuál es el estado de salud actual del pupilo?

4. Have there been any substantial changes in the ward's mental abilities or health in the last year? If so, please describe them.

¿Han habido cambios substanciales en las habilidades o salud del pupilo este último año? Si es así, favor de describirlos.

5. How many times did you visit the ward during the past year? _____

¿Cuántas veces visitó al pupilo el año pasado?

What date did you last see the ward? _____

¿La fecha de la última vez que vio al pupilo?

How would you describe your relationship with the ward?

¿Cómo describiría su relación con el pupilo?

6. Do you believe the ward continues to need a guardian? Please explain.

¿Cree que el pupilo sigue necesitando un tutor? Por favor explique.

7. Does the ward have assets, property, or annual income in excess of \$10,000.00? If so, who is responsible for this money or property? Explain and list assets.

¿Tiene el pupilo bienes, propiedades o ingresos anuales en exceso de \$10.000,00? Si es así, ¿Quién es el responsable de este dinero o propiedad? Explique o indique los bienes.

8. Does the ward receive any county services? _____ If so, specify.
¿Recibe el pupilo algún servicio del condado? Si es así, especifique.

9. Does the ward receive services from any other source? If so, specify.
¿Recibe el pupilo servicios de alguna otra procedencia? Si es así, especifique.

10. Other comments or information not covered above:
Otros comentarios o información que no está anteriormente:

11. A copy of this report must be mailed to the following people at least fourteen (14) days before the hearing date. By providing the information below, you are swearing, under penalty of perjury, that a copy of the Annual Report of Guardian of an Adult was mailed or delivered to the following persons:
Una copia de este informe tiene que ser enviado a las siguientes personas por lo menos catorce (14) días antes de la fecha de la audiencia. Al proporcionar la siguiente información usted jura, bajo pena de perjurio, que una copia del Informe Anual del Tutor para un Adulto fue enviada o entregada a las siguientes personas:

Person/Persona	Name/Nombre	Address/Dirección	Date of Mailing or Delivery/Fecha de Envío o entrega
The ward <i>Pupilo</i>			
The ward's conservator <i>Curador del pupilo</i>			
The ward's spouse <i>Cónyuge del pupilo</i>			
The ward's parent or parents (if the ward is not married) <i>Padres del pupilo</i> <i>(si el pupilo no está casado)</i>			

The court-appointed attorney <i>Abogado nombrad por un juez</i>			
The guardian's attorney <i>Abogado del tutor</i>			
Any other interested person who has filed a demand for notice with the court <i>Cualquier otra persona que ha presentado una petición de notificación ante el juez</i>			

IMPORTANT INFORMATION/INFORMACIÓN IMPORTANTE

Please review the following/Por favor revise lo siguiente

- This Annual Report of Guardian is a confidential document, and will be maintained in a file folder separate from the Court case file. The contents of this folder will be made available only to those persons authorized pursuant to Rule 7, Rules of Probate Procedure. The folder will accompany and be filed with the Court case file for each case.**
Este Informe Anual del Tutor es un documento confidencial, y se mantendrá en una carpeta por separada del expediente del Tribunal. El contenido de esta carpeta estará disponible a solo esas personas autorizadas según la Regla 7, de las Reglas del Procedimiento de Sucesiones. La carpeta acompañará y será archivada con le expediente del Tribunal para cada caso.
- Please confirm that you have included your current address information in this report.**
Por favor confirme que usted ha incluido su dirección actual en este informe.
- This Court recommends the ward be evaluated by a physician on an annual basis. Please be sure to include this information in your report.**
Este Tribunal recomienda que el pupilo sea evaluado por un médico anualmente. Por favor asegúrese de incluir esta información en su reporte.

DATED: _____

Fecha:

Guardian/Conservator's name (Please print)

Nombre del Tutor/Curador (Por favor escriba en letra de molde)

DATED: _____

Fecha:

Guardian/Conservator's name (Please print)

Nombre del Tutor/Curador (Por favor escriba en letra de molde)

Mail or deliver original report to:
Envíe o entregue el informe original a:

Probate Court Administration:
AMY HUNLEY
Clerk of the Superior Court
100 Quality Hill
P.O. Box CK
Bisbee, AZ 85603